

HUMBERTO RUBIO & CIA.

ABOGADOS

Cra. 7a # 74 - 64 Oficina 506
Tel: (571) 3132408 - 3132423 - 3132410 - 3131759

Fax: (571) 3131647 - 3132267

E-mail: rubio@

Apartado Aéreo

Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-032332- -00001-0000

Fecha: 2009-05-06 14:58:26 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 15

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Expediente No.:

09-032.332

Patente de Invención:

**"DERIVADOS SUSTITUIDOS DE
SULFONAMIDA"**

Titular:

GRÜNENTHAL GmbH

DESTINO: 09

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17.192.062 de Bogotá, abogado en ejercicio, portador de la Tarjeta Profesional No. 50.007 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** de la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH**, domiciliada en Zieglerstrasse 6, 52078, Aachen, Alemania; me permito anexar:

- 1.- Originales de los Documentos de Cesión otorgados por los Inventores, debidamente legalizados por el sistema de Apostille; traducidos oficialmente del idioma Alemán al español y reconocidos por el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio de los cuales se ceden todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH**.

Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

Atentamente,

HUMBERTO RUBIO CAMACHO

C.C. 17.192.062 de Bogotá

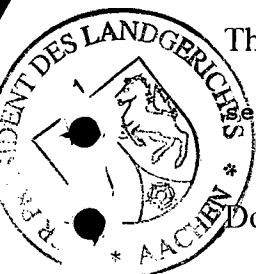
**T.P. 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura.**

COD. 4134

09/1249/P000788

BAP

ASSIGNMENT



The undersigned

see enclosure

Domiciled in

see enclosure

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of

"Substituted Sulfonamide Derivatives"
(Priority: DE 10 2006 046 743.4 of 29 September 2006)

State as well, that assign, without reservations or limitations, in favor of

Grünenthal GmbH

Domiciled in

Zieglerstraße 6
52078 Aachen
Federal Republic of Germany

All rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of

COLOMBIA

El abajo firmado(s)

Ver anexo

Domiciliado(s) en

Ver anexo

Declara bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de

Derivados sustituidos de sulfonamida
(Prioridad: 10 2006 046 743.4 de 29/09/2006)

Declara así mismo que cede y transfiere, sin limitación, a favor de la sociedad

GRÜNENTHAL GmbH

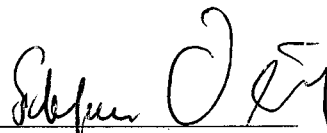
Domiciliada en
Zieglerstrasse 6, 52078, Aachen, Alemania

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de

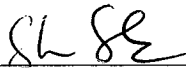
COLOMBIA

CESION

Dr. Stefan Oberbörsch
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Weidenweg 10
 52074 Aachen
 Federal Republic of Germany

27.03.09 
 Aachen (Date, Signature)

Dr. Stefan Schunk
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Augustastr. 9
 52070 Aachen
 Federal Republic of Germany

27.3.2009 
 Aachen (Date, Signature)

Dr. Melanie Reich
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Nizzaallee 39
 52072 Aachen
 Federal Republic of Germany

27.03.09 
 Aachen (Date, Signature)

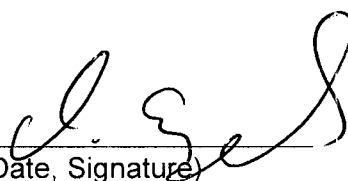
Sabine Hees
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Kirchberg 6 a
 52076 Aachen
 Federal Republic of Germany

03.04.09 
 Aachen (Date, Signature)

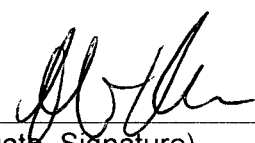
Dr. Ruth Jostock
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Hostetstraße 3
 52223 Stolberg
 Federal Republic of Germany

27.03.09 
 Aachen (Date, Signature)

Dr. Michael Engels
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Jokerstraat 9
 B-2300 Turnhout
 Belgium

31.03.09 
 Aachen (Date, Signature)

Dr. Achim Kless
 Citizen of: Federal Republic of Germany
 Berensberger Winkel 14
 52072 Aachen
 Federal Republic of Germany

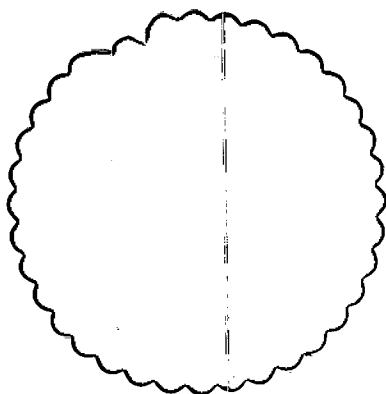
27.3. 
 Aachen (Date, Signature)

Urkundenrolle Nummer 445 für 2009

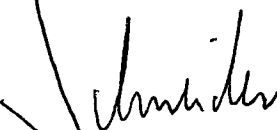
Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften von

1. Herrn **Dr. Stefan Oberbörsch**, geboren am 1. Oktober 1971,
wohnhaft Weidenweg 10 in 52074 Aachen,
von Person bekannt,
2. Herrn **Dr. Stefan Schunk**, geboren am 27. Oktober 1971,
wohnhaft Augustastraße 9 in 52070 Aachen,
von Person bekannt,
3. Frau **Dr. Melanie Tracey Reich**, geboren am 8. Februar 1974,
wohnhaft Nizzaallee 39 in 52072 Aachen,
von Person bekannt,
4. Frau **Dr. Ruth Jostock**, geboren am 22. Oktober 1968,
wohnhaft Hostetstraße 35 in 52223 Stolberg,
von Person bekannt,
5. Herrn **Dr. Achim Kless**, geboren am 5. Dezember 1966,
wohnhaft Berensberger Winkel 14 in 52072 Aachen,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,
6. Herrn **Dr. Klaus Schiene**, geboren am 5. September 1962,
wohnhaft Schaan 51 in 41363 Jüchen,
von Person bekannt,

beglaubige ich hiermit.



Aachen, den 27. März 2009


Notar

Urkundenrolle Nummer 495 für 2009

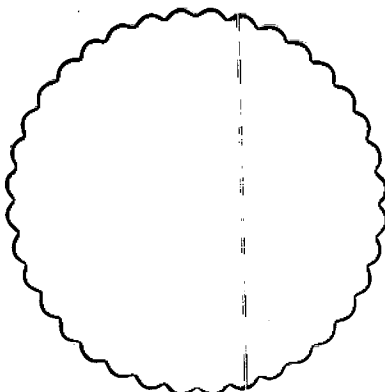
Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften von

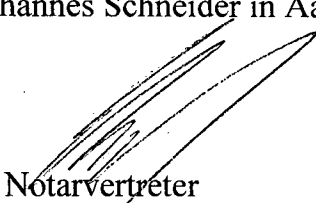
1. **Frau Sabine Maria Hees geborene Fourne,**
geboren am 23. November 1966,
wohnhaft Kirchberg 6a in 52076 Aachen,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,
2. **Herrn Dr. Michael Franz Martin Engels,**
geboren am 11. August 1960,
wohnhaft Jokerstraat 9 in B-2300 Turnhout,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,
3. **Herrn Dr. Thomas Christoph,**
geboren am 15. August 1962,
wohnhaft Schilderstraße 42 in 52080 Aachen,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,
4. **Herrn Dr. Tieno Heiner Germann,**
geboren am 27. April 1959,
wohnhaft Lindenstraße 115 in 52080 Aachen,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 3. April 2009

Als amtlich bestellter Vertreter
des Notars Johannes Schneider in Aachen




Notarvertreter

Dr. Manfred Schaal

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Schneider

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstsiegel des Notars

Bestätigt

5. in Aachen 6. am 6. April 2009

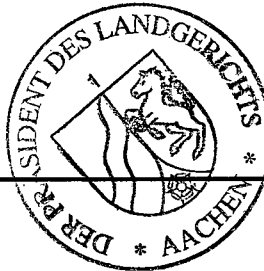
7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE - 21.258-21.259

9. Stempel

10. Unterschrift:

In Vertretung



Napierala
(Napierala)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Notarassessor Dr. Manfred Schaal

3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter des Notars Johannes Schneider in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstsiegel des Notars

Bestätigt

5. in Aachen 6. am 6. April 2009

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE – 21.258-21.259

9. Stempel

10. Unterschrift:

In Vertretung



Napierala
(Napierala)

Traducción del idioma alemán no.: 391/09

Rollo de documentos número 445 para 2009

Mediante la presente legalizo las siguientes firmas realizadas ante mi por:

1. El señor Dr. Stefan Oberbörsch, nacido el 1 de octubre de 1971, domiciliado en Weidenweg 10 en 52074 Aachen, personalmente conocido;
2. El señor Dr. Stefan Schunk, nacido el 27 de octubre de 1971, domiciliado en Augustastraße 9 en 52070 Aachen, personalmente conocido;
3. La señora Dr. Melanie Tracey Reich, nacida el 8 de febrero de 1974, domiciliada en Nizzaallee 39 en 52072 Aachen, personalmente conocida;
4. La señora Dr. Ruth Jostock, nacida el 22 de octubre de 1968, domiciliada en Hostetstraße 35 en 52223 Stolberg, personalmente conocida;
5. El señor Dr. Achim Kless, nacido el 5 de diciembre de 1966, domiciliado en Berensberger Winkel 14 en 52072 Aachen, identificado con una cedula oficial con foto;
6. El señor Dr. Klaus Schiene, nacido el 5 de septiembre de 1962, domiciliado en Schaan 51 en 41363 Jüchen, personalmente conocido;

Aachen, el 27 de marzo de 2009

Hay una firma ilegible y un sello en seco del notario.


Dorothea Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Minjusticia
1994

273

9

Traducción del idioma alemán no.: 390/09

Mediante la presente legalizo las siguientes firmas realizadas ante mi por:

1. La señora Sabine Maria Hees, con apellido al nacer Fourne, nacida el 23 de noviembre de 1966, domiciliada en Kirchberg 6 a en 52076 Aachen, identificada con una cedula oficial con foto;
2. El señor Dr. Michael Franz Martin Engels, nacido el 11 de agosto de 1960, domiciliado en Jokerstraat 9 en B-2300 Turnhout, identificado con una cedula oficial con foto;
3. El señor Dr. Thomas Cristoph, nacido el 15 de agosto de 1962, domiciliado en Schilderstraße 42 en 52080 Aachen, identificado con una cedula oficial con foto;
4. El señor Dr. Tieno Heiner Germann, nacido el 27 de abril de 1959, domiciliado en Lindenstraße 115 en 52080 Aachen, identificado con una cedula oficial con foto;

Aachen, el 3 de abril de 2009

Como encargado oficialmente solicitado del notario Johannes Schneider en Aachen, hay una firma ilegible y un sello en seco, Dr. Manfred Schaal, encargado del notario.


Dorothee Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Minjusticia
1994

274
10

Apostilla

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el notario señor Schneider
3. en su calidad de notario en Aachen
4. está provisto con el sello oficial del notario

Confirmado

5. en Aachen
6. el 6 de abril de 2009
7. por el presidente del juzgado regional de Aachen
8. bajo el no. 91 aE – 21.258 – 21.259
9. Sello: Hay un sello redondo del presidente del juzgado regional de Aachen
10. Firma: en representación, hay una firma ilegible, Napierala

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2009 ABR 30 A 8:39
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
907521
Dorothea Grote
COLEGIO DE ABOGADOS
DE BOGOTA D.C.
AS-FUNCIONES INDICADAS

Dorothea Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Minjusticia 2008
1994

Apostilla

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el asesor notarial Dr. Manfred Schaal
3. en su calidad de encargado oficialmente solicitado por el notario Johannes Schneider en Aachen
4. está provisto con el sello oficial del notario

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
700 ABE 30 A 8-38
Jefe de Delegaciones
Bogota D.C.

Confirmado

5. en Aachen 6. el 6 de abril de 2009
7. por el presidente del juzgado regional de Aachen
8. bajo el no. 91 aE - 21.258 - 21.259
9. Sello: Hay un sello redondo del presidente del juzgado regional de Aachen
10. Firma: en representación, hay una firma ilegible, Napierala

907520
Dorothee Grote
COLEGIO DE ABOGADOS
DE AACHEN
COMANDO DE SERVICIO
ASTURIONCINCO INDICACIONES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

275
Dorothee Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Minjusticia
1994
K2

RE: 8 A 000000

I, the undersigned civil-law notary
assumes no responsibility
whatsoever with
regard to the substance of the
present document.

GRA 3361-CO

ASSIGNMENT

The undersigned

Dr. Edward Bijsterveld

Domiciled in
Leuvenbroek 1824
NL-6546 XL Nijmegen
Netherlands

State(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of

"Substituted Sulfonamide Derivatives"
(Priority: DE 10 2006 046 743.4 of 29
September 2006)

State as well, that assign, without
reservations or limitations, in favor of

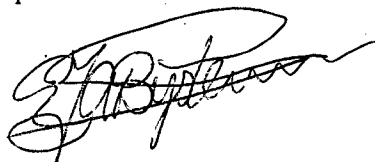
Grünenthal GmbH

Domiciled in

Zieglerstraße 6
52078 Aachen
Federal Republic of Germany

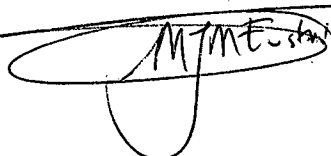
All rights inherent to said invention
and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply,
in its name, for the corresponding
patent in the Republic of

COLOMBIA



Gezien voor de legalisatie van de handtekening van: de heer E.J.A. Bijsterveld
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:
Visto para La Legalización de La Firma de:

door mij, notaris, heden te 3 april 2009
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute der
por mi, Notario Publico, hoy el



CESION

El abajo firmado(s)

Dr. Edward Bijsterveld

Domiciliado(s) en
Leuvenbroek 1824
NL-6546 XL Nijmegen
Países Bajos

Declara bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de

Derivados sustituidos de sulfonamida
(Prioridad DE 10 2006 046 743.4
de 29/09/2006)

Declara así mismo que cede y
transfiere, sin limitación, a favor de la
sociedad

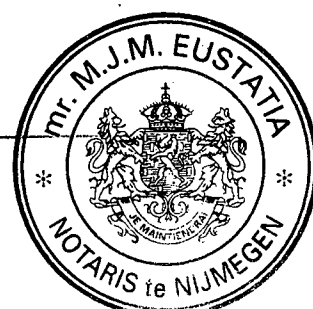
GRÜNENTHAL GmbH



Domiciliada en
Zieglerstrasse 6, 52078
Aachen, Alemania

Todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en
la República de

COLOMBIA



277

13



A P O S T I L L E

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Los Países Bajos
2. El presente documento público
3. ha sido firmado por **M.J.M. Eustatia**
4. quien actúa en calidad de notario en **Nijmegen**
5. y está revestido del sello/timbre del susodicho notario

Certificado

6. La Haya 6. el día 6 abril 2009
7. por el Secretario Judicial del Tribunal de Distrito
8. bajo el número: **097430**
9. Sello/timbre:

10. Firma:
S.R. Nolten



Valid for all countries / Valable pour tous les pays

Page reserved for issuing authorities / Page réservée aux autorités
compétentes pour délivrer le passeport (14)

notaris te Nijmegen, verklaart de persoon, die hiernaast
vermeld staat, te hebben geïdentificeerd
aan de hand van een geldig legitimatiebewijs,
conform het bepaalde in de wet.

Getekend te Nijmegen op 3 april 2009

MMT

P A S S P O O R T
PASSPORT PASSEPORT

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN
KINGDOM OF THE NETHERLANDS ROYAUME DES PAYS-BAS

P NLD Nederlandse NYH97B5B3

Bijsterveld

Eduward Johannes Albertus

21 SEP/SEP 1973 150433839

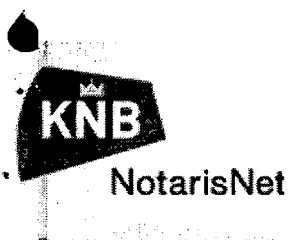
NAME	SEX	LENGTH	HEIGHT
Apeldoorn	M	1.67 m	

12 MAA/MAR 2009 12 MAA/MAR 2014

Burgemeester Nijmegen

P<NLDBIJSTERVELD<<EDUWARD<JOHANNES<ALBERTUS<
NYH97B5B36NLD7309218M1403125150433839<<<<<64

278
14


[Uitgebreid](#)

- [Nieuwsarchief](#)
- [Adresboek](#)
- [Protocollenregister](#)
- [Forum](#)
- [Reageer](#)
- [Help](#)
- www.notaris.nl
- [Webmail](#)

[KNB](#) [het Beroep](#) [de Praktijk](#) [het Kantoor](#) [Communicatie](#) [Opleiding](#) [Extern](#)
[Home](#)

Verificatie Informatie Systeem

Vul het onderstaande formulier in en klik op de knop 'Verstuur formulier' om de aanvraag bij het Verificatie Informatie Systeem in te dienen.

1. Document soort:

2. Land:

3. Nummer:

Antwoord: 030409 14.15:QQNPPNL NYH97B5B3 *REFERENTIE*
PASPOORTNR NL NYH97B5B3
STAAT NIET ALS VERMIST GESIGNALEERD
EINDE TOETSING<

279
15